

THE DOCTOR SAYS

It's (not) (very) serious
It will be put in a splint / cast
It will be put in a splint / cast
the swelling will go down soon



you've pulled a muscle
there's nothing wrong with you
you've broken ...
you've sprained ...

I want you to have an X-ray
I want you to stay in bed for
Days / weeks

I want you to go to hospital for
a check-up
I want you to see a specialist

IL DOTTORE DICE

(non) è una cosa (molto) seria
dovrà essere applicata una stecca/
messo il gesso
il gonfiore sparirà presto



lei ha uno strappo muscolare
lei non ha niente
lei si è rotto ...
lei si è slogato ...

voglio che lei faccia una radiografia
voglio che lei stia a letto Giorni
settimane

voglio che lei vada all'ospedale
per un controllo
voglio che lei vada da uno specialista

DER ARZT SAGT

Es ist (nichts) etwas Schweres
Sie brauchen einen Stab /
Gipsverband

Die Anschwellung wird bald
vorbei sein

Sie haben einen Muskelriß
Sie sind perfekt gesund
Sie haben Gebrochen
Sie haben Verrenkt

Sie brauchen ein Röntgenbild
Sie müssen ... Tage / Wochen
im Bett liegen

Sie müssen zum Krankenhaus
für eine weitere Kontrolle
Sie müssen zu einem Facharzt

THE PRESCRIPTION

have these injections made
once/twice/three times a day

between meals / before eating

every ... hours
take this medicine ... (tea) spoonfuls

before meals / after meals

LA PRESCRIZIONE

faccia queste iniezioni una /due /tre
volte al giorno

lontano dai pasti / a digiuno

ogni ... ore
prenda due cucchiari (cucchiaini)
di questa medicina

prima dei pasti / dopo i pasti

DAS REZEPT

Lassen Sie sich diese Spritzen
einmal / zweimal / dreimal am
Tag geben

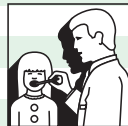
Außerhalb der Mahlzeiten /
auf leeren Magen

alle ... Stunden
Nehmen Sie zwei Löffel (Teelöffel)
dieser Medizin

vorm Essen / nach dem Essen

THE DENTIST SAYS

I must extract this tooth
I'll medicate It
in ... days I'll stop it
you've got an abscess
It's (badly) decayed
I'll make you an injection
your gums are inflamed



IL DENTISTA DICE

devo togliere questo dente
faccio una medicazione
fra ... giorni farò l'otturazione
ha un ascesso

ha una (grossa) carie
le farò un iniezione

Le sue gengive sono infiammate

DER ZAHNARZT SAGT

ich muss den Zahn herausziehen
ich muss den Zahn behandeln
in ... Tagen fülle ich den Zahn

Sie haben ein Zahngeschwür
Sie haben eine (breite) Karies

Ich gebe Ihnen eine Spritze
Ihr Zahnfleisch ist entzündet

